

## СМЕРТЬ ПОЭТА

**Погиб поэт!** — невольник чести —  
 Пал, оклеветанный молвой,  
 С свинцом в груди и жаждой мести,  
 Поникнув гордой головой!..

5 Не вынесла душа поэта  
 Позора мелочных обид,

**Восстал он против мнений света**  
 Один как прежде... и убит!

**Убит!.. к чему теперь рыдания,**  
 10 **Пустых похвал ненужный хор,**

**И жалкий лепет оправдания?**  
 Судьбы свершился приговор!  
 Не вы ль сперва так злобно гнали

**Его свободный, смелый дар**  
 15 И для потехи раздували  
 Чуть затаившийся пожар?  
 Что ж? веселитесь... — он мучений

Последних вынести не мог:  
**Угас, как светоч, дивный гений,**

**20 Увял торжественный венок.**

Его убийца хладнокровно  
 Навел удар... спасенья нет:

Пустое сердце бьется ровно,  
 В руке не дрогнул пистолет.

25 И что за диво?.. издалёка,

Подобный сотням беглецов,  
 На ловлю счастья и чинов  
 Зброшен к нам по воле рока;

Смеясь, он дерзко презирал

30 **Земли чужой язык и нравы;**

**Не мог щадить он нашей славы;**

**Не мог понять в сей миг кровавый,**

!..

**И он убит — и взят могилой,**

35 **Как тот певец, неведомый, но милый,**

**Добыча ревности глухой,**

Воспетый им с такою чудной силой,  
Сраженный, как и он, безжалостной рукой.  
Зачем от мирных нег и дружбы простодушной  
40 Вступил он в этот свет завистливый и душный  
Для сердца вольного и пламенных страстей?  
Зачем он руку дал клеветникам ничтожным,  
Зачем поверил он словам и ласкам ложным,  
Он, с юных лет постигнувший людей?..  
45 И прежний сняв венок — они венец терновый,  
Увитый лаврами, надели на него:  
Но иглы тайные сурово  
Язвили славное чело;  
Отравлены его последние мгновенья  
50 Коварным шопотом насмешливых невежд,  
И умер он — с напрасной жаждой мщенья,  
С досадой тайною обманутых надежд.  
Замолкли звуки чудных песен,  
Не раздаваться им опять:  
55 **Приют певца** угрюм и тесен,  
И на устах его печать. —

\*  
86

**А вы, надменные потомки**

**Известной подлостью прославленных отцов,**

Пятою рабскою поправшие обломки  
60 Игрою счастья обиженных родов!  
Вы, жадною толпой стоящие у трона,  
Свободы, Гения и Славы палачи!  
Таитесь вы под сению закона,  
Пред вами суд и правда — всё молчи!..  
**65 Но есть и божий суд, наперсники разврата!**  
**Есть грозный суд: он ждет;**  
Он не доступен звону злата,  
И мысли и дела он знает наперед.  
Тогда напрасно вы прибегнете к злословью:  
70 Оно вам не поможет вновь,  
**И вы не смоее всей вашей черной кровью**  
Поэта праведную кровь!

Zahynul básník, sluha cti a práva,  
olovo v hrudi, v žilách pomluv jed,  
už klesla jeho hrdá vzpurná hlava,  
jež nedovedla křivdu promíjet.  
Zteč malicherných pletich neumělo  
snést spravedlivé srdce poety.  
Zved proti světským předsudkům své čelo –  
a zabily ho podlé klevety.  
Je mrtev... K čemu jsou teď pozdní slzy,  
nářky a prázdné pochvaly? Jak snést  
omluvy, lži a všechen ten křik drzý?  
Osud se splnil. Dokonáno jest.  
Vy, vy jste jeho volnou duši štváli,  
vám vzácný dar byl na obtíž,  
vy, vy jste z jiskry rozdmychali  
oheň, jenž dávno hrozil již.  
Jen veselte se nad požárem  
trýzně, v němž hořel tolik dní,  
nad jeho časně zvadlým laurem  
a nad vyhaslou pochodní.

Jak chladnokrevný, klidný zcela  
a otrlý byl jeho vrah  
a žilka se v něm nezachvěla,  
když po pistoli ruku vztáh.  
Proč také? Dostal se k nám z dále  
náhodou z vůle osudu, bez ohledů a bez studu  
myslel jen na moc, na metály  
a neměl ani ponětí  
o našich mravech, naší slávě,  
díval se na nás pohrdavě  
a nedoved si srovnat v hlavě, kdo má být jeho obětí.

Je mrtev. V hrobě spí už v této chvíli  
jak onen pěvec neznámý a milý,  
hrdina jeho divukrásných slok,  
jenž z žárlivosti slepě hnal se k cíli,  
kde zavraždil ho bezohledný sok.

Proč opustil své sny, své přátele, kout klidný,  
a vkročil do světa závisti, zloby špíny,  
jenž srdce svobodné k zoufalství přivádí?  
Proč ruku podával každému farizeji,  
pochlebným žvanilům, co stranou se mu smějí,  
když přece lidi znal tak dobře od mládí?

Věнец mu z hlavy sňal dav krutý, nelítostný,  
v trnovou korunu zelený vavřík vplet  
a na tvář stín mu padl hned  
a čelo rozdrásaly ostny.

I chvíle poslední mu otrávil tupci,  
urážky, posměšky a sprostá kleveta  
a zemřel zklamaný s pocitem křivdy v srdci  
a s žízní po pomstě tajenou po leta.

Už jeho čisté písně svěží  
umlkly navždy. V zajetí  
ponuré krypty pěvec leží  
a smrt mu ústa pečetí.

-----

A vy, naduté, pyšné děti  
otců, jimž získávaly věhlas neřesti  
ničíte poslušně čest rodů po staletí  
stíhaných potupou a knutou neštěstí.  
Stojíte u trůnu jak šelem smečka dravá,  
génia, svobody, slávy jsme katani.  
Svůj záměr ukryli jste pod zástěrku práva  
a pravdu před vámi už nikdo nebrání.  
Přijde však boží soud i na zrádce a kata.  
Ten hrozný soudce, který všechno ví,  
neskloní hlavu před hromadou zlata  
a před zločinci, jakými jste vy.  
Můžete křičet, klevetit jak chcete,  
nepomůže vám žádná intrika.  
Svou černou krví nikdy nesmyjete  
svatou krev básníka.

*přeložila Hana Vrbová*